

# ДѢЙСТВІЕ ТРЕТЬЕ.

## Комната Донны Анны.

*Andantino.*

Piano introduction in 2/4 time, key of B-flat major. The music is marked *pp* (pianissimo) and features a series of chords and arpeggiated figures in both hands, creating a somber and reflective mood.

Донна Анна.

Я при-ня - ла васъ, донъ Ди - а - го, толь-ко бо-

Vocal entry of Donna Anna. The melody is in the right hand, starting with a half rest followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment in the left hand consists of chords and moving lines. The music is marked *pp* (pianissimo).

юсь мо - я пе - чаль - на - я бе - сѣ - да скуч - на вамъ бу - детъ.

Continuation of Donna Anna's vocal line. The melody continues with a mix of eighth and quarter notes. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and arpeggiated patterns.

Бѣд - на - я вдо - ва, все пом - ню я сво - ю по - те - рю.

Continuation of Donna Anna's vocal line. The melody features a series of eighth notes and quarter notes. The piano accompaniment includes chords and moving lines, with some chromaticism in the right hand.

Сле - зы съ у - лыб - ко - ю мѣ - ша - ю какъ ап - рѣль...

Final vocal phrase of Donna Anna. The melody is characterized by a series of eighth notes and quarter notes, ending with a half note. The piano accompaniment features chords and arpeggiated figures, with some chromaticism in the right hand.



## Донъ Жуанъ.

Чтожъ вы мол - чи те? Наслаж - да - юсь мол - ча, глу - бо - ко, мыс - лью

быть на е - ди - нѣ съ пре - лест - ной дон - ной Ан - ной Здѣсь, не тамъ.

не при гроб - ни - цѣ мерт - ва - го счаст - лив - ца. Я ви - жу васъ у -

## Донна Анна.

же не на ко - лѣ - няхъ предъ мра - мор - нымъ суп - ру - гомъ. Донъ Ди - ѳ - го!

Такъ вы рев - ни - вы: мужъ мой и во гро - бѣ васъ му - читъ.  
Донъ Жуанъ.  
Я не долженъ рев - но



## Донна Анна.

вѣтъ онъ ва - ми вы - бранъ былъ Нѣтъ, мать мо - я ве - лѣ - ла мнѣ дать

## Джуанъ.

ру - ко донъ Аль - ва - ру, мы бы - ли бѣд - ны, донъ Альваръ бо - гатъ. Счаст -

*Un poco più mosso.*

ли - вецъ! Онъ сох - ро - ви - ща пус - ты - я при - несъ къ ногамъ бо - ги - ни,

*accelerando*

Вотъ за что вку - силъ онъ райс - ко - е бла - женст - во! Еслибъ я

прежде васъ уз - налъ, съ какимъ вос - торгомъ мой санъ, мо - и бо - гат - ства



*ritard.**a tempo (moderato.)*

все бы от-далъ, все за е - ди-ный бла - го - склон - ный взглядъ! Я былъ бы

рабъ свя - щенной ва-шей во - ли, все ва - ши при - хо - ти я бы и - зу -

чалъ чтобъ ихъ пред-упреж - дать; чтобъ ва-ша жизнь бы -

ла вол - шеб - - - ствомъ без - - - пре -

ры - - - - - внымъ. У - вы, судь-ба су - ли-ла мнѣ и -



*Un poco ritard.*  
Донна Анна.

*Un poco più lento.*

но - е. Ди - ө - го, пе - рес - тань - те, Я грѣ - шу, васъ слу - ша - я

миѣ васъ лю - бить нель - зя, Вдо - ва долж - на и гро - бу быть вѣр - на.

Ког - да бы зна - ли вы какъ донъ Аль - варъ ме - ня лю - билъ О!

донъ Аль - варъ ужъ вѣр - но не при - нялъ бы къ се - бѣ влюб - лен - ной

да - мы ког - да бѣ онъ ов - до - вѣлъ; онъ былъ бы вѣ - ренъ суи - ру - жес - кой люб -



*Più agitato.*

Вн.

Не мучь те серд - це мнѣ, дон - на Ан - на, вѣч - нымъ по - ми - нанъ - емъ суи -

*sf* *p* *p*

ру - га. Пол - но вамъ ме - ня каз - нить, хоть казнь я зас - лу -

*f* *sf* *f* *sf*

*Moderato.*

Чѣмъ же? Вы у - за - ми не свя - за - ны свя -

жилъ быть мо - жетъ.

*p* *p*

ты - ми ни съѣмъ? Не - правда? По - лю - бивъ ме - ня, вы пре - до мной и

*p*



передъ не-бомъ пра-вы. Раз-вѣ вы ви-нов-ны

Предъ ва-ми! Бо-же!

пе-ре-до мной? Ска-жи те вѣчемъ же, ну!

Нѣтъ, ни-ког-

Ді-а-го, что та-ко-е? Вы пре-до мной-не

да!

пра-вы? вѣчемъ? Ска-жи-те. Ді-а-го, а-то

Нѣтъ, ни-за-что!



стран-но, я васъ про - шу... И тре-бу-ю... А!

Нѣтъ, нѣтъ!

такъ - то вы мо - ей по - слуш - ны во - лѣ? А что сей-часъ вы го - во

ри-ли мнѣ? Что вы бѣра - бомъ мо - имъ хо-тѣ-ли быть!

Я раз-сер - жусь. Дѣ - а - го, от - вѣ - чай - те

Донъ Жуанъ.

Въчемъ пре-до мной ви - нов-ны вы? Не смѣ-ю... вы не-на - ви-дѣть



Донна Анна.

ста-не-те ме - ня...

Нѣтъ, нѣтъ!

Донъ Жуанъ.

Я васъ за - ра-нѣ - е про - ща - ю, но знать хо - чу. Не же - лай - - - те

знать у - жас - ну - ю, у - - - бійст - - - вен -

Донна Анна.

ну - - ю тай - - ну! у - - жас - - - ну -

ю?... Вы му-чи-те ме - ня, я страхъ какъ любо - пыт - на!



Что та - ко - е? И какъ мог-ли ме - ня вы ос - кор -

бить? Я васъ не зна - ла!

У ме - ня вра - говъ и нѣтъ и не бы - ло...

У - бій - ца му - жа о - динъ и есть.

(Про себя) Донъ Жуанъ.

И - деть къ развяз-кѣ дѣ - ло! Ска -



жи - те мнѣ, не - счаст - ный Донъ Жу - анъ вамъ не зна -

Донна Анна.  
-комъ. Нѣтъ, от - ро - ду е - го я не - ви - да - ла.

Донъ Жуанъ.  
Вы въ ду - шѣ кѣ не - му пи - та - е - те враж

Донна Анна.  
ду? По дол - гу чес - ти; но вы отв - лечь ста - ра - е - тесь ме -

ня отъ мо - е - го во - про - са. Донъ Ди - ѡ - го, я тре - бу - ю...



Донъ Жуанъ.  
Что елишь донъ Жу - а - на

*accelerando* Донна Анна.  
вы встрѣ-ти-ли? То-гда бы я зло -

*росо* Донъ Жуанъ.  
дѣ-ю кин - жалъ вон - зи - ла въ серд - це! Дон - на

*росо* Анна,  
Ан - на, гдѣ твой кин - жалъ? Вотъ

Донна Анна.  
грудь мо - я! Ді - ө - го, что - вы?



*pîu mosso*

Я не Дье - го, я Жу - анъ! —

*p* *ff*

Бо - же! Бо - - же! Нѣтъ, Не мо-жетъ быть!

*sf* *f* *f*

Не вѣ - рю! Не прав-да!

Я донъ Жу - анъ.

*f* *f*

Донъ Жуанъ.

Я у-билъ суп - ру - га тво - е - го и не жа - лѣ - ю о томъ

*f* *f*



Что слы - шу я! Нѣтъ!

И нѣтъ рас - ка-ня-я во мнѣ!

Нѣтъ! Не мо-жетъ быть!

Я донъ Жу - анъ и я те -

*ritard.*

Гдѣ - я? Гдѣ - - я?... (Падая) Мнѣ дур -

бя лю - блю!

*ritard.*

*pp*

*p*

**Moderato.**

но... дур - - но...

*p*

*pp*



## Донъ Жуанъ.

*Un poco più lento.*

Не - бо! Что съ не - ю?

Что съ то - бо - ю? Донна Анна! прос - нись, о пом - нись!

Въ наброскѣ Даргомыжскаго.

Твой Діа - го, твой рабъ у ногъ тво - ихъ!

Донна Анна. *a tempo (moderato)*

Ос - тавъ ме - ня!



Ты,

ты миѣ врагъ! ты

от - нялъ у ме - - ня все что я въ жизни

Донъ Жуанъ.  
а tempo

Ми - ло - е соз - данъ . е, я всѣмъ го - товъ у - даръ свой ис - ку - пить, у

ногъ тво - ихъ жду толь.ко при - ка - за - нья ве - ли ум - ру



*Più lento.*

Донна Анна.

ве-ли ды - шать я бу-ду лишь для те - бя! Такъ

*ritard.*

а - то донъ Жу - анъ!

*a tempo (moderato)*

Вы, го-во-рятъ, без-бож-ный разв-ра-ти-тель,

вы су-щій де-монъ; сколь-ко бѣдныхъ жен-щинъ вы по-гу-би-ли!

Донъ Жуанъ.

Донна Анна.

Ни од-ной до-ны-нѣ изъ нихъ я не-лю-билъ И я по-



вѣ - рю, что́бъ до́нь Жу - анъ влю - бил - ся въ пер - вый разъ, что́бъ не ис - калъ во мнѣ

Д. Жуанъ. *Agitato.*

онъ жерт - вы но - вой! Ког - да бы я те - бя об -

ма - ны - валъ, при - зна - ся - ль - бы, ска - залъ ли - бы то и - мя ко - то - ра - го не

*Moderato.*

мо - жешь ты и - слы - шать? Гдѣ жь тутъ об - ду - манность, ко - варет - во?

Донна Анна.  
Кто зна - етъ васъ. Но какъ мог - ли прид - ти сю -



да вы? Здѣсь у-знать мог-ли бы васъ и ва-ша смерть бы -

Донъ Жуанъ.  
ла-бы не-из-бѣж на. Что зна-читъ смерть? За слад-кій

Донна Анна.  
мигъ сви-данъ-я без-ропот-но от-дамъ я жизнь! Но

Донъ Жуанъ.  
какъ же от-сю-да вый-ти вамъ, не-ос-то-рож-ный! И вы о

Цалуетъ руку въ тактъ.  
жиз-ни бѣд-на-го Жу-а-на за-бо-ти-тесь? Тагъ



Донна Анна.

не - на - вис - ти нѣтъ въ ду - шѣ тво - ей не - бес - ной, дон - на Ан - на? Ахъ! \_\_\_\_\_

Еслибъ я мог - ла васъ не - на - ви - дѣть. Од -

на - кожъ на - доб - но раз - стать - - - ся намъ.

Донъ Жуанъ.

Ког - дажъ у - ви - дим - ся?

Донна Анна.

Д. Жуанъ.

Не зна - ю... Ког - да нибудь. А



завт. - ра?

Гдѣ же?

Ахъ, донъ Жуанъ, какъ сердцемъ я сла -

Здѣсь.

ба!

Въ за - логъ сви - данъ - я

По - ди, по - ра!

мир - ный по - цѣ - луй



динъ хо - лод - ный, мир - ный!

Донна Анна.  
Ка - кой ты не - от - вяз - чи - вый! На,

(Целуетъ его въ лобъ)  
вотъ онъ.

(стучать) Что тамъ за стукъ? О,



скрой - ся,      донъ Жу - анъ!

Про - щай - - же,

(стучать) Донъ Жуанъ.      (стучать)

до сви-данъ - - я,      другъ      мой

(стучать)      (уходитъ)

ми - - лый.



*ff*

Донна Анна.

Что съ то - бой

А!

(Вбѣгаетъ) Донъ Жуанъ.

А!

(Статуя Командора показывается въ дверяхъ)

*mf* *f* *ff*

(Падаетъ)

(Статуя входитъ)

**Maestoso.**

*ritard.*



*f*

Статуя.

Я на

*ff*

Донъ Жуанъ.

зовъ Я - ВИЛ - - - ся

Въ наброскѣ Даргомыжскаго.

*ff*

(Бросается къ Доннѣ Аннѣ.)

Бо - же! Дон - на Ан - на!...

*ff*



Statua

The first system of the musical score. It consists of a vocal line (soprano) and a piano accompaniment. The vocal line has three measures with notes and slurs. The piano accompaniment features a strong, rhythmic pattern in the right hand, marked with a forte 'f' dynamic, and a more complex bass line in the left hand. The lyrics 'Statua' are written below the vocal line.

Брось е . . е,

The second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal line has three measures with notes and slurs. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern. The lyrics 'Брось е . . е,' are written below the vocal line.

Все кон . . че . . но

The third system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal line has three measures with notes and slurs. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern. The lyrics 'Все кон . . че . . но' are written below the vocal line.

Дро - . . жишь ты

The fourth system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal line has three measures with notes and slurs. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern. The lyrics 'Дро - . . жишь ты' are written below the vocal line.



## Moderato. Донъ Жуанъ.

Я? Нѣтъ!

донъ Жу - анъ.

я звалъ те - бя и радъ что

ви - жу.

Статую.

Дай ру - ку.



## Moderato.

Донъ Жуанъ.

Вотъ о-на!

Allegro.

First system of the musical score. It includes a vocal line and piano accompaniment. The tempo changes from Moderato to Allegro. The piano part includes dynamic markings like *p*, *f*, and *sf*, and a wavy line indicating tremolo.

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The piano part features a wavy line and dynamic markings like *sf* and *f*.

Third system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The piano part features a wavy line and dynamic markings like *sf* and *f*.

Fourth system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The piano part features a wavy line and dynamic markings like *sf* and *f*.



ти, Цуе - ти мнѣ ру - ку!

Я гиб - ну! Все

кон - че - но! 0,

дон - на Ан - на! (Проваливаются)



Musical score for piano and voice, page 126. The score consists of six systems. Each system has a piano part (treble and bass staves) and a vocal part (single staff). The piano part features a continuous eighth-note accompaniment in the right hand and a more complex bass line in the left hand. The vocal part is marked "Voco" and includes various musical notations such as rests, slurs, and dynamic markings like "ff" and "f". The score is written in a key with one flat (B-flat) and a 2/4 time signature.

Дозволено Ц-исурою. С П-тербургъ 2 Июля 1871 г.